



EUFONIA-BORDEAUX  
MUSICAL COMPOSITION COMPETITION FOR CHOIR

### **I/ Foreword**

The Association EUFONIA-BORDEAUX, organizer of the EUFONIA International Choral Music Festival, wishes to promote the creation of contemporary works for choirs as part of the Festival program.

Every two years, starting in 2017, a competition for choral music composition will be organized, the prize-winning works of which will be performed in concert during the Festival.

### **II/ Organizer**

The organizer of this competition is the Association EUFONIA-BORDEAUX, hereinafter referred to as the Organizer.

### **III/ Conditions of Entry**

- the competition is open to every composer with no restriction as to age, diploma or nationality;
- candidates under the legal age of majority will be required to present authorization provided by their legal guardian;
- the work presented must be an original creation that has never before been published or performed in public;
- an entry fee of €20 (inc. of VAT) is payable via the website [www.eufonibordeaux.fr](http://www.eufonibordeaux.fr)

### **IV/ Competition for 2017: "Notes féminines"**

#### **a) Characteristics of the work**

- a composition for a female voice ensemble comprising three voices without division
- the length of the piece must be between two-and-a-half and three minutes
- the text is compulsory and provided by the organizer, and is enclosed in the appendix hereto; the whole text must be used in the composition
- vocal ranges must respect the following limits: sopranos B flat 2 to B flat 4, mezzo-sopranos B flat 2 to A flat 4, altos G 2 to F 4.

#### **b) Characteristics of the score**

- Each voice must be scored on a separate staff with the lyrics entered under each one.
- Pages and bars will be numbered as per standard usage according to page lay-out

### **V/ Submittal of entries**

Each entry shall be considered definitive once received at the following address:

[contact@eufonibordeaux.fr](mailto:contact@eufonibordeaux.fr)

- Two separate copies of the work must be submitted: one with the composer's name, the other completely anonymous. The title must figure at the top of the score. The work must

be drafted in .pdf format only and preferably produced using a score editor software program

- An information form can be downloaded from the Festival website [www.eufoniambordeaux.fr](http://www.eufoniambordeaux.fr)
- A sworn declaration must be downloaded from the same website: [www.eufoniambordeaux.fr](http://www.eufoniambordeaux.fr)

**The final closing date for receiving entries is May 28th, 2017. A return receipt will be sent by return of e-mail. Should this return receipt not be received within one week, participants should call 0607024445. No complaint regarding lost e-mails or absence of reception thereof shall be considered beyond the date of June 4th, 2017, inclusive.**

## **VI/ Competition sequence**

### **a) Selection of works**

- Members of the jury will select no more than three works from the anonymous entries received and respecting the criteria stated in the present rules. Their decision shall be sovereign and final.
- Winners will be notified of the results which will also be published on the website [www.eufoniambordeaux.fr](http://www.eufoniambordeaux.fr) **on July 15th, 2017**

### **b) Competition Final**

- The selected works will be performed during the EUFONIA 2017 Festival at the concert in Bordeaux given by the professional female vocal ensemble "Voix de Stras" on Thursday October 15th, 2017 at the Basilique Saint Seurin in Bordeaux.
- The composers of the selected scores will be invited to attend the Festival's events in Bordeaux as non-paying guests to be held on the 12th, 13th and 14th of October 2017. Free accommodation with local families will be provided. The Association EUFONIA-BORDEAUX will not refund any travel or living expenses.

## **VII/ Prizes**

Several prizes will be awarded at the end of the concert of October 15th, 2017:

- The Jury's First Prize: €300
- The Jury's Second Prize: €200
- The Public Prize: €250
- The AAEL Prize (Association des Amis d'Eliane Lavail): €200
- Other prizes are currently being considered

## **VIII/Rights**

- The winning works shall remain the full and undisputed property of their composers, who, however, in agreeing to the present rules undertake not to distribute or to perform the said works PRIOR to their premier performance at the EUFONIA 2017 Festival.
- In entering this competition, candidates shall be deemed to have fully and unconditionally accepted the rules thereof.
- The composers of the selected scores hereby authorize unconditionally and unreservedly the Organizer to use their name, address, biography, photos and videos at any event or promotional operation related to the present competition without such utilization entitling the winners to any form of remuneration, right or benefit other than the awarding of the prize they win.

- Should the EUFONIA 2017 Festival be unable to be organized, the competition will be cancelled and entry fees refunded except in proven instances of force majeure.
- The Organizers reserve the right of first performance on the occasion of the EUFONIA Festival.

### **IX /Access to the Present Rules**

A copy of the present rules and conditions may be obtained by writing to the address mentioned at the foot of the page and including an SAE with your own address.

The present rules and conditions were originally drawn up in French. In the event of contradiction between the French version and the present translation into English, the French version shall prevail.

APPENDIX: the text to be put to music  
Louisa Siefert (1845-1877)

Title: **Sotto Voce**

*Le bonheur est un oiseau  
Plus léger que l'oiseau-mouche ;  
Et sous lui, comme un roseau,  
Notre âme plie et se couche.  
Chut ! Ne faisons pas de bruit :  
Dans le secret de la nuit,  
D'un regard ou d'un sourire  
Soyons heureux sans le dire,  
L'oiseau vient, passe et nous fuit.*

Adaptation in English for purposes of comprehension only

*Happiness is a bird  
Lighter than any fly  
And beneath it, like a reed,  
Our souls bend and flatly lie.  
Hush! Not a sound!  
In the secret of the night  
With a look or a smile,  
Be happy without word or sight  
The bird comes, passes and takes flight.*